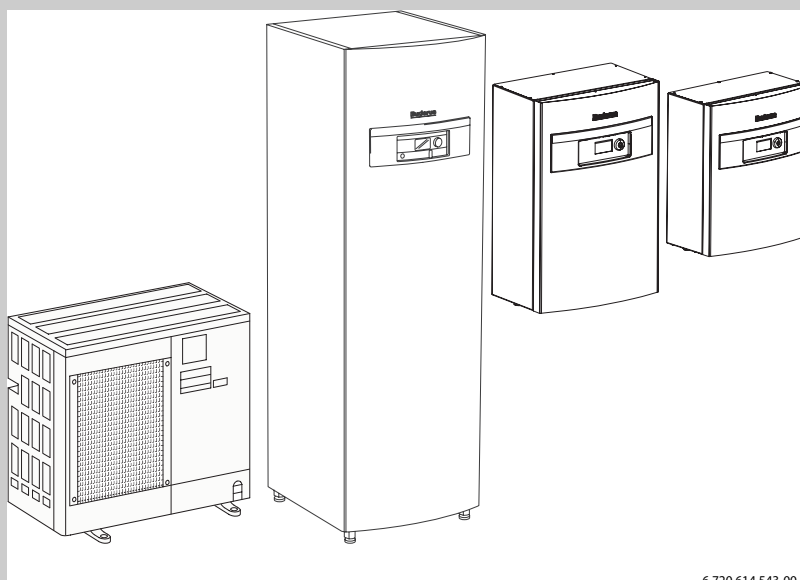




6 720 614 543-00.11

Logatherm

WPL 9 MR
AW E9T
AW E9
AW B9

Per l'utente

Si prega di leggere attentamente prima dell'uso.

Prefazione

Gentile cliente,

«Calore per la vita» - presso di noi questo motto vanta una lunga tradizione. Il calore rappresenta un'esigenza basilare per tutti. Senza calore non ci sentiamo bene e soltanto il calore rende una casa davvero accogliente. Per questo da oltre 100 anni Junkers sviluppa soluzioni per riscaldamento, produzione di acqua calda e climatizzazione interna, adatte a soddisfare ogni tipo di necessità ed esigenza.

Acquistando un prodotto Junkers avete optato per uno standard qualitativo molto elevato e, quindi, avete fatto sicuramente un'ottima scelta. I nostri prodotti implementano le tecnologie più moderne e sono affidabili, convenienti a livello di consumo energetico e silenziosissimi - per consentirvi di godere del calore domestico in assoluta tranquillità.

Tuttavia, qualora incontraste problemi con il vostro prodotto Junkers, non dovete fare altro che rivolgervi al Servizio Assistenza Tecnica Junkers, che vi fornirà la dovuta assistenza. E se il Servizio Assistenza Tecnica non fosse raggiungibile? In questo caso il nostro servizio clienti è a vostra disposizione! Maggiori dettagli al riguardo sono riportati sul retro.

Vi auguriamo di trascorrere caldi momenti di felicità con il vostro nuovo prodotto Junkers.

Il team Junkers

Indice

1	Spiegazione dei simboli e avvertenze	4	8	Ispezione e manutenzione	19
1.1	Spiegazione dei simboli presenti nel libretto	4	8.1	rimuovere lo sporco e il fogliame	19
1.2	Avvertenze	4	8.2	Mantello	19
2	Informazioni sulla pompa di calore	5	8.3	Evaporatore	19
2.1	Note generali	5	8.4	Neve e ghiaccio	19
3	Struttura della pompa di calore	6	8.5	Umidità	19
4	Regolazione elettronica	8	8.6	Verifica di tenuta gas refrigeranti	20
4.1	Riscaldamento ausiliario	8	8.7	Controllo delle valvole di sicurezza	20
4.2	Precedenza acqua calda sanitaria	8	9	Disfunzioni	21
4.3	Sbrinamento automatico	8	9.1	Esempio di un allarme:	21
4.4	Regolazione del riscaldamento e del raffreddamento tramite la regolazione elettronica	8	9.2	Nessuna indicazione del display	21
4.5	Impostazioni dei tipi di esercizio	9	9.3	Funzionamento di emergenza	21
5	Pannello di servizio	10	9.4	Protezione surriscaldamento	22
5.1	Riepilogo degli elementi di servizio	10	9.5	Tutti gli allarmi e gli avvertimenti	23
5.2	Funzione del pannello di servizio	10	9.6	Display allarme	23
5.3	Livelli del menu	11	9.7	Avvertimento	25
6	Menu	12	9.8	Finestra informativa	26
6.1	Impostazione del riscaldamento	12	10	Impostazioni di fabbrica	27
6.2	Acqua calda sanitaria supplementare	12			
6.3	Blocco raffreddamento	12			
6.4	Blocco raffreddamento, impianto di riscaldamento 2	12			
6.5	Temperature	13			
7	Menu avanzato	14			
7.1	Panoramica del menu avanzato	14			
7.2	Risc./Raffreddamento	14			
7.3	Acqua calda	17			
7.4	Timer (contaore)	17			
7.5	Impostazione orologio	18			
7.6	Allarme	18			
7.7	Livello di accesso	18			
7.8	Torna a impostazioni di fabbrica	18			
7.9	Disattivazione cicalino allarme	18			
7.10	Versione programma	18			

1 Spiegazione dei simboli e avvertenze

1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto

Avvertenze



Le avvertenze nel testo vengono contrassegnate da un triangolo di avvertimento su sfondo grigio e incorniciate.



In caso di pericoli a causa di corrente elettrica il punto esclamativo all'interno del triangolo viene sostituito dal simbolo di una saetta.

Le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza indicano il tipo e la gravità delle conseguenze nel caso non fossero seguite le misure per allontanare il pericolo.

- **AVVISO** significa che possono presentarsi danni a cose.
- **ATTENZIONE** significa, che potrebbero verificarsi danni alle persone leggeri o di media entità.
- **AVVERTENZA** significa che potrebbero verificarsi gravi danni alle persone.
- **PERICOLO** significa che potrebbero verificarsi danni che metterebbero in pericolo la vita delle persone.

Informazioni importanti



Con il simbolo a lato vengono indicate informazioni importanti senza pericoli per persone o cose. Sono delimitate da linee sopra e sotto il testo.

Altri simboli

Simbolo	Significato
►	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad altri punti del documento o ad altri documenti
•	Sovrapprezzo/registrazione in lista
–	Sovrapprezzo/registrazione in lista (2° livello)

Tab. 1

1.2 Avvertenze

Note generali

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura per utilizzi futuri.

Installazione e messa in esercizio

- L'installazione e la messa in esercizio del prodotto possono essere eseguite solo da un installatore qualificato.

Danni causati da errore d'uso

Errori d'uso possono provocare danni alle persone e/o alle cose.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio o lo utilizzino senza sorveglianza.
- Accertarsi che abbiano accesso all'apparecchio esclusivamente persone in grado di utilizzarlo in modo appropriato.

Manutenzione e riparazione

- Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da una ditta specializzata autorizzata. Le riparazioni eseguite scorrettamente possono determinare rischi per l'utente e un cattivo funzionamento con una riduzione dei risparmi.
- Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali!
- Far eseguire, da una ditta specializzata autorizzata, un'ispezione annuale.

2 Informazioni sulla pompa di calore

2.1 Note generali

L'unità esterna pompa di calore Logatherm WPL 9 MR recupera energia per il riscaldamento e per l'acqua calda sanitaria dall'aria esterna. Inoltre può essere utilizzata per il raffreddamento della casa per un gradevole comfort abitativo.

L'unità esterna pompa di calore può essere collegata ad un modulo idraulico interno AW ed eventualmente anche a una caldaia elettrica, a gasolio o a gas. In questo modo ne deriva un impianto di riscaldamento completo. Se l'unità esterna pompa di calore non conduce energia sufficiente per il riscaldamento dell'impianto, ad es. con temperature esterne basse, essa viene supportata dal modulo idraulico interno AW o dalla caldaia elettrica, a gasolio o a gas.

L'impianto di riscaldamento viene comandato da una regolazione elettronica, che si trova nel modulo idraulico interno AW. Questa regolazione elettronica comanda e controlla l'impianto con l'ausilio di diverse impostazioni per il riscaldamento, l'acqua calda sanitaria e altri esercizi. Le impostazioni vengono eseguite dall'installatore e dall'utente tramite il pannello di servizio.

Dalla installazione e messa in funzione della pompa di calore, devono essere controllate, ad intervalli regolari di tempo, determinate funzioni. Può succedere che intervenga un allarme o che siano indispensabili piccole misure di manutenzione. In prima istanza, le manutezioni necessarie possono essere eseguite dall'utente. Queste istruzioni per l'uso descrivono le operazioni di base operabili dall'utente. Se il problema continua a presentarsi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

3 Struttura della pompa di calore

L'installazione del sistema di riscaldamento/raffreddamento è composto dall'unità esterna pompa di calore Logatherm WPL 9MR, che viene installata all'esterno della casa, e dal modulo idraulico interno AW installato

internamente. La regolazione elettronica si trova nel modulo idraulico interno AW. L'impianto può essere combinato con una caldaia elettrica, a gasolio o a gas preesistente.

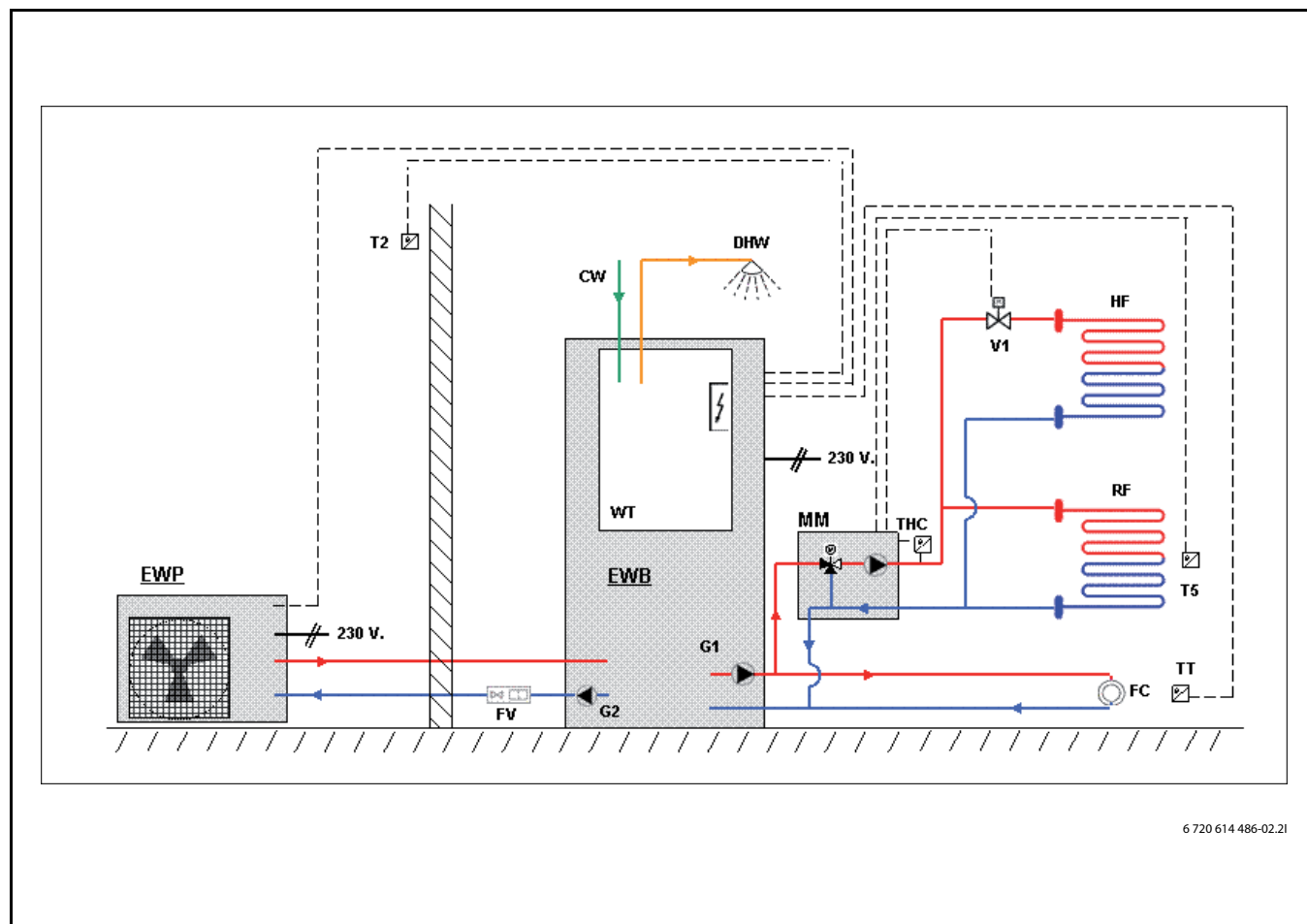


Fig. 1 Pompa di calore, modulo AW con accumulatore produttore di acqua calda integrato e riscaldamento a pavimento

- EWP** Unità esterna pompa di calore
- EWB** Modulo idraulico interno AW
- T2** Sonda di temperatura esterna
- T5** Sonda di temperatura interna
- CW** Acqua fredda
- DHW** Uscita acqua calda sanitaria
- G1** Circolatore impianto di riscaldamento
- THC** Termostato di sicurezza
- V1** Valvola d'intercettazione
- HF** Impianto a pannelli radianti solo riscaldamento
- RF** Impianto a pannelli radianti riscaldamento/raffreddamento
- FC** Ventilconvettore
- MM** Modulo miscelatore, circuito di riscaldamento 2
- G2** Circolatore alimentazione unità esterna

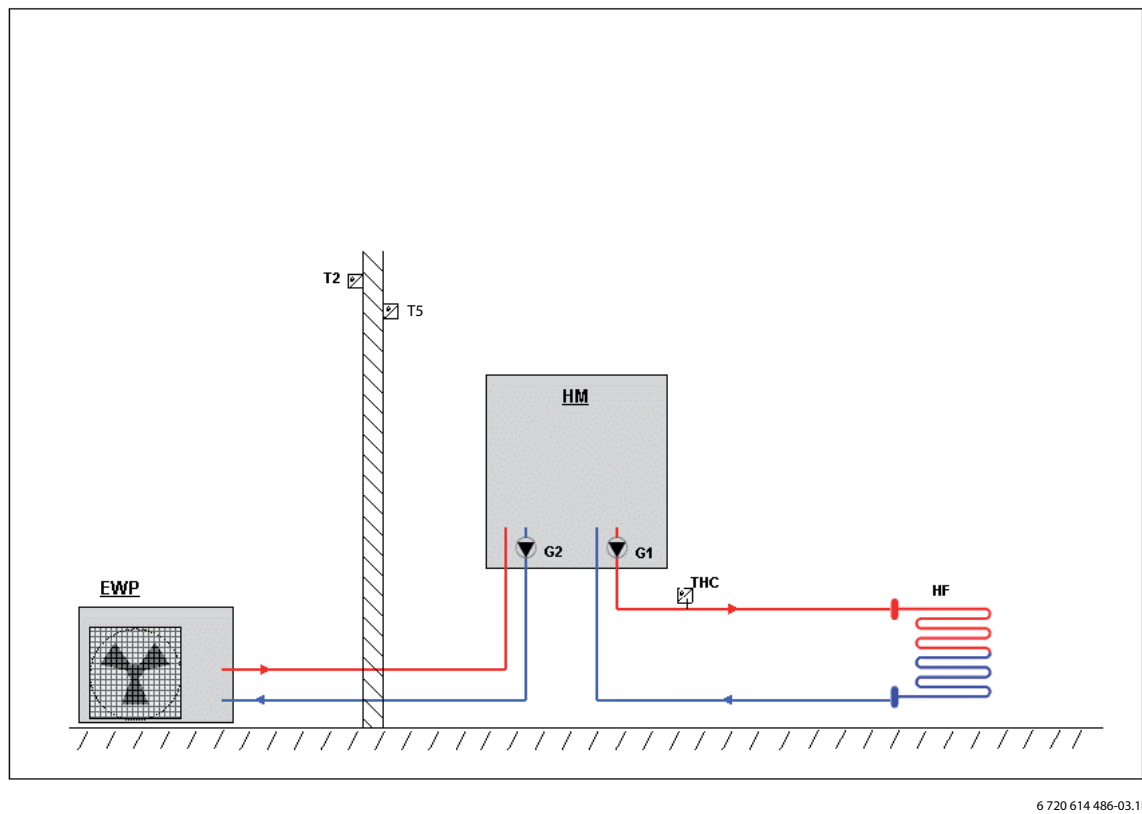


Fig. 2 Pompa di calore, modulo AWE e riscaldamento a pavimento

- EWP** Unità esterna pompa di calore
- T2** Sonda di temperatura esterna
- T5** Sonda di temperatura interna
- G2** Circolatore alimentazione unità esterna
- HM** Modulo idraulico interno AWE
- G1** Circolatore impianto di riscaldamento
- THC** Termostato di sicurezza
- HF** Impianto a pannelli radianti

4 Regolazione elettronica

La regolazione elettronica comanda e controlla l'esercizio di raffreddamento e riscaldamento e la produzione di acqua calda sanitaria con pompa di calore e riscaldatore supplementare. La regolazione elettronica, ad es. in presenza di eventuali disfunzioni di esercizio, interrompe il funzionamento della pompa di calore, per evitare danneggiamenti ai componenti della pompa di calore stessa.

4.1 Riscaldamento ausiliario

Il riscaldamento ausiliario è necessario nel caso in cui l'unità esterna pompa di calore non produce energia sufficiente per il riscaldamento della casa o se viene fermata a causa di temperature esterne troppo basse. Questo riscaldamento supplementare può avvenire attraverso il modulo idraulico interno AW o la caldaia elettrica, a gasolio, o a gas. Se l'unità esterna pompa di calore copre solo una parte del fabbisogno d'energia necessario per il riscaldamento, la potenza di riscaldamento mancante viene prodotta dal riscaldatore elettrico supplementare oppure dalla caldaia. Se la pompa di calore copre il fabbisogno di energia, il riscaldamento ausiliario viene spento automaticamente.

4.2 Precedenza acqua calda sanitaria

In un'abitazione ci sono due reti di distribuzione di acqua calda: il circuito di riscaldamento e la rete sanitaria. Il circuito di riscaldamento conduce l'acqua calda ai radiatori o ai fan coils o all'impianto di riscaldamento a pavimento a pannelli radianti. La rete sanitaria conduce l'acqua calda sanitaria alla doccia e ai rubinetti degli apparecchi sanitari.

Il modulo idraulico interno AW dispone di un accumulatore-produttore d'acqua calda sanitaria integrato, in cui avviene la produzione dell'acqua calda sanitaria. L'acqua di riscaldamento circola attraverso un'intercapedine esterna dell'accumulatore-produttore d'acqua calda riscaldando in questo modo l'accumulatore interno di acqua calda sanitaria.

Non appena viene richiesta acqua calda sanitaria, la regolazione elettronica interrompe il riscaldamento e attiva la precedenza acqua calda sanitaria. L'accumulatore-produttore d'acqua calda sanitaria dispone di una sonda di temperatura sul lato acqua potabile, che controlla la temperatura dell'acqua calda sanitaria.

4.3 Sbrinamento automatico

Con temperature esterne al di sotto di +10 °C può crearsi del ghiaccio all'interno dell'evaporatore. Se la formazione di ghiaccio limita la portata d'aria attraverso l'evaporatore stesso, lo sbrinamento viene avviato automaticamente.

Lo sbrinamento viene comandato attraverso una valvola a 4 vie. La valvola cambia la direzione di flusso nel circuito del refrigerante. Il gas caldo scioglie il ghiaccio alle lamelle dell'evaporatore.

4.4 Regolazione del riscaldamento e del raffreddamento tramite la regolazione elettronica

La regolazione elettronica comanda la produzione di calore in base ai valori della sonda di temperatura esterna in combinazione alla sonda di temperatura ambiente. Ciò significa che una sonda di temperatura esterna viene montata sulla parete esterna più fredda della casa e meno esposta al sole. Un'ulteriore sonda di temperatura viene installata centralmente in casa. Le sonde di temperatura segnalano alla regolazione elettronica la temperatura esterna e quella ambiente attuale. L'unità esterna pompa di calore adatta automaticamente il riscaldamento all'interno della casa sulla base della temperatura esterna.

L'utilizzatore può impostare nella regolazione elettronica la temperatura ambiente voluta all'interno dell'edificio e la curva climatica di riscaldamento. La curva di riscaldamento determina la temperatura di mandata dell'acqua di riscaldamento in funzione della temperatura esterna. La scelta di una curva di riscaldamento inferiore comporta una temperatura di mandata inferiore.

Il segnale della sonda di temperatura ambiente influenza la temperatura di mandata della curva di riscaldamento. La temperatura di mandata viene diminuita se la sonda di temperatura ambiente misura una temperatura maggiore rispetto alla temperatura impostata.



Solo l'ambiente in cui è montata la sonda di temperatura ambiente influenza la regolazione della temperatura.

4.5 Impostazioni dei tipi di esercizio

Al momento dell'installazione la pompa di calore deve essere impostata su un determinato tipo di esercizio. Il tipo di esercizio dipende dal modo di funzionamento che si vuole ottenere dalla pompa di calore e dall'ambiente circostante, ad es. se è presente una caldaia elettrica, a gasolio o a gas.

L'esecuzione delle esatte impostazioni del tipo di esercizio in funzione del modo di funzionamento e delle altre condizioni è di competenza dell'installatore.

4.5.1 Pompa di calore con AW E9T

Quando l'unità esterna pompa di calore è abbinata al modulo idraulico interno AW, il modulo idraulico interno AW regola, oltre all'unità esterna WPL 9 MR, anche il riscaldatore elettrico e la produzione di acqua calda sanitaria grazie all'accumulatore-produttore d'acqua calda integrato.

4.5.2 Pompa di calore con AW E9

Quando l'unità esterna pompa di calore è abbinata al modulo idraulico interno AWE, il modulo idraulico interno AW regola, oltre all'unità esterna WPL 9 MR, anche il riscaldatore elettrico per il riscaldamento e la produzione di acqua calda sanitaria è indipendente.

4.5.3 Pompa di calore con AW B9

Quando l'unità esterna pompa di calore è abbinata al modulo idraulico interno AWB, il modulo idraulico interno AW regola, oltre all'unità esterna WPL 9 MR, anche il riscaldamento ausiliario attraverso la caldaia elettrica, a gasolio o a gas e la produzione di acqua calda sanitaria è indipendente.

5 Pannello di servizio

Sul pannello di servizio vengono eseguite tutte le impostazioni ed eventualmente visualizzati gli allarmi.

Il pannello di servizio e il regolatore si trovano nel modulo idraulico interno AW.

5.1 Riepilogo degli elementi di servizio

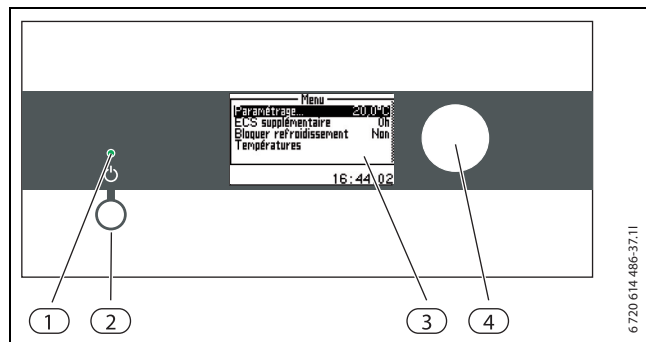


Fig. 3

- 1 Spia luminosa di funzionamento e di guasto
- 2 Interruttore principale
- 3 Display digitale multifunzione
- 4 Manopola di selezione

Spia luminosa di funzionamento e di guasto

- **La spia luminosa è illuminata in verde:** l'interruttore principale è acceso (ON).
- **La spia luminosa lampeggia in verde:** l'interruttore principale è spento (OFF).
- **La spia luminosa è spenta:** non è presente tensione di alimentazione al regolatore.
- **La spia luminosa lampeggia in rosso:** è scattato un allarme e non è stato ancora azzerato (→ capitolo 9).
- **La spia luminosa è illuminata in rosso:** si è presentato un guasto. Informare il servizio di assistenza clienti.

Manopola di selezione

La manopola di selezione serve per la navigazione tra i menu e per modificare i valori. Premendo la manopola viene confermata la selezione.

Interruttore principale

Con l'interruttore principale viene accesa e spenta la unità esterna pompa di calore WPL.

Display grafico



Fig. 4

5.2 Funzione del pannello di servizio

Con la manopola si naviga tra i menu.

- ▶ Ruotare la manopola in senso antiorario, per passare al menu inferiore.
- ▶ Ruotare la manopola in senso orario, per passare al menu superiore.
- ▶ Premere la manopola per confermare la selezione evidenziata.

In ogni sottomenu sono presenti in alto e in basso delle frecce, con cui è possibile tornare al menu precedente.

- ▶ Premere la manopola quando la freccia è evidenziata.

5.2.1 Panoramica simboli

Nella parte inferiore del display vengono visualizzati dei simboli indicanti le funzioni e i componenti in esercizio.

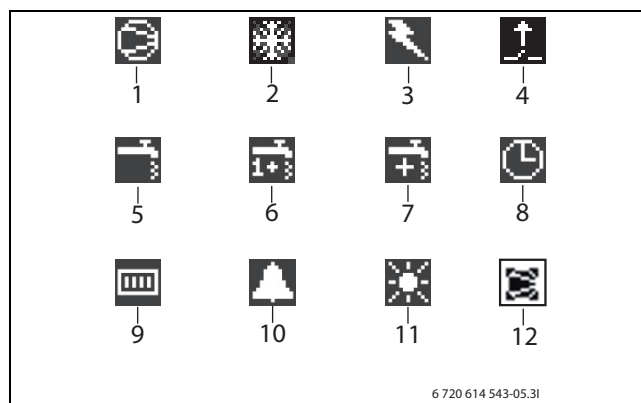


Fig. 5

- 1 Compressore
- 2 Esercizio di raffreddamento
- 3 riscaldatore elettrico supplementare
- 4 Ingresso esterno
- 5 Eser. acqua calda
- 6 Disinfezione termica
- 7 Acqua calda supplementare
- 8 Controllo a tempo
- 9 Esercizio di riscaldamento
- 10 Disfunzioni
- 11 Esercizio programma ferie
- 12 La unità esterna pompa di calore WPL non raggiunge la corretta frequenza

La pompa di calore non raggiunge la frequenza corretta

Il compressore nell'unità esterna pompa di calore non raggiunge la frequenza desiderata (velocità).



Questo caso può presentarsi con temperature esterne basse, la maggior parte delle volte in relazione alla produzione di acqua calda sanitaria. Non si tratta quindi di un guasto dell'unità esterna pompa di calore.

5.3 Livelli del menu

I menu sono suddivisi in diversi livelli in base ad esigenze diverse.

- **Menu**
Livello utente (K) – le voci del menu più comuni
- **Menu avanzato**
Livello utente (K) – ulteriori voci del menu
- **Installazione/assistenza**
Impostazioni di base per l'installatore/il servizio di assistenza clienti (I/S)

L'utente dell'impianto può vedere solo le voci del menu visualizzate in entrambi i livelli utente (K).

6 Menu

Il livello principale del menu della regolazione elettronica si chiama **Menu**. Qui si trovano le voci del menu più utilizzate. Nel **Menu** vengono visualizzati i parametri impostati per l'impianto di riscaldamento. Quindi, ad esempio, verrà visualizzato **Acqua calda supplementare** solo se è collegato un accumulatore-produttore d'acqua calda sanitaria.



Fig. 6



I menu per il circuito di riscaldamento 2 vengono visualizzati solo se l'impianto dispone di un modulo miscelatore.

6.1 Impostazione del riscaldamento



Fig. 7

- Selezionare il menu **Impostazione temperatura ambiente**.
- Inserire la temperatura ambiente desiderata.
Minima = +10 °C,
massima = +35 °C.
- Selezionare **Salva**, per salvare le modifiche. Selezionare **Annulla** per passare oltre senza salvare la selezione.

In **Menu avanzato** è possibile impostare l'intensità con cui la sonda di temperatura ambiente influenza il riscaldamento (→ capitolo 7.2.2).



Attendere almeno un giorno dopo l'aumento o la diminuzione dell'impostazione di temperatura, prima di eseguire una nuova impostazione di temperatura.

Le impostazioni per il circuito di riscaldamento 2 vengono eseguite allo stesso modo.

6.2 Acqua calda sanitaria supplementare

Con la voce del menu **Acqua calda sanitaria supplementare** viene determinato l'arco di tempo in cui la temperatura dell'acqua calda sanitaria viene innalzata, in via eccezionale, a circa 65 °C. L'unità esterna pompa di calore alza la temperatura dell'acqua calda insieme al riscaldatore elettrico supplementare.

- Nel menu selezionare **Acqua calda supplementare**.
- Ruotare la manopola per impostare la durata della funzione in ore. Ruotando in senso orario/antiorario la durata aumenta/diminuisce.
- Selezionare **Salva**, per memorizzare la modifica. O **Annulla**, per uscire senza memorizzare la modifica.

6.3 Blocco raffreddamento

Questa funzione serve per bloccare o abilitare l'esercizio di raffreddamento. L'impostazione di fabbrica è Bloccato (Si).

Abilitare l'esercizio di raffreddamento:

- nel menu selezionare **Blocco raffreddamento**.
- Selezionare **No**.
- Selezionare **Salva**, per memorizzare la modifica. O **Annulla**, per uscire senza memorizzare la modifica.

6.4 Blocco raffreddamento, impianto di riscaldamento 2

Questa funzione serve per bloccare o abilitare l'esercizio di raffreddamento nel circuito di riscaldamento 2. L'impostazione avviene secondo la descrizione al capitolo 6.3.

6.5 Temperature

In **Temperature** vengono visualizzate le temperature attuali delle sonde, che sono necessarie per il comando del riscaldamento e dell'acqua calda.

► Nel menu selezionare **Temperature**.

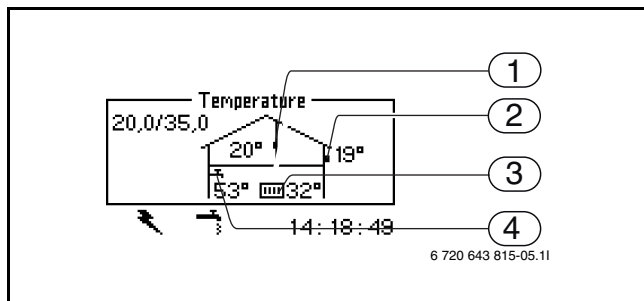


Fig. 8

- 1 Sonda di temperatura ambiente
- 2 Sonda di temperatura esterna
- 3 Sonda di temperatura di mandata
- 4 Sonda di temperatura dell'acqua calda sanitaria (accessorio)

Sonda di temperatura ambiente: viene visualizzata solo se è installata la sonda ambiente. Il display visualizza la temperatura dell'ambiente in cui essa è installata.

Sonda di temperatura esterna: visualizza la temperatura esterna.

Sonda di temperatura di mandata: visualizza la temperatura di mandata dell'impianto. Che è la temperatura dell'acqua di riscaldamento che viene condotta all'impianto di riscaldamento.

Sonda di temperatura dell'acqua calda sanitaria: visualizza la temperatura nella parte inferiore dell'intercapedine dell'accumulatore-produttore d'acqua calda sanitaria. La temperatura è di circa 5 °C inferiore rispetto alla temperatura dell'acqua calda sanitaria all'interno dell'accumulatore.



Sul display vengono visualizzati anche i valori V e H (piede e punto finale della curva di riscaldamento). Nell'esempio rappresentato V corrisponde a 20,0 °C, H corrisponde a 35 °C. V e H sono descritti al → capitolo 7.2.

7 Menu avanzato

In **Menu avanzato** sono disponibili ulteriori voci del menu per l'impianto di riscaldamento.

Per entrare nel **Menu avanzato**:

- premere la manopola e tenerla premuta per 5 secondi.

7.1 Panoramica del menu avanzato

Menu avanzato	Sottomenu
Risc./Raffreddamento	Temperatura impianto risc
	Impostazioni sonda ambiente
	Impostazioni temporanee
	Stagione riscaldamento
	Riscaldamento, tempo operativo massimo con richiesta di acqua calda
	Impostazioni raffreddamento
	Temperatura circuito di riscaldamento 2
	Controllo esterno
Acqua calda (con accumulatore-produttore d'acqua calda presente)	Acqua calda supplementare
	Picco acqua calda
	Acqua calda, tempo operativo max. alla richiesta di riscaldamento
	Controllo tempo acqua calda
Timer (programmi orari)	
Impostazione orologio	Imposta data
	Imposta ora
Allarme	Registro allarmi
Livello di accesso	
Torna a impostazioni di fabbrica	
Disattivazione cicalino allarme	
Versione programma	

Tab. 2 Menu avanzato

7.2 Risc./Raffreddamento

In questo capitolo viene descritto come possono essere eseguite le impostazioni basilari per il riscaldamento e il raffreddamento come quelle citate nel capitolo **Menu**.

7.2.1 Temperatura impianto risc

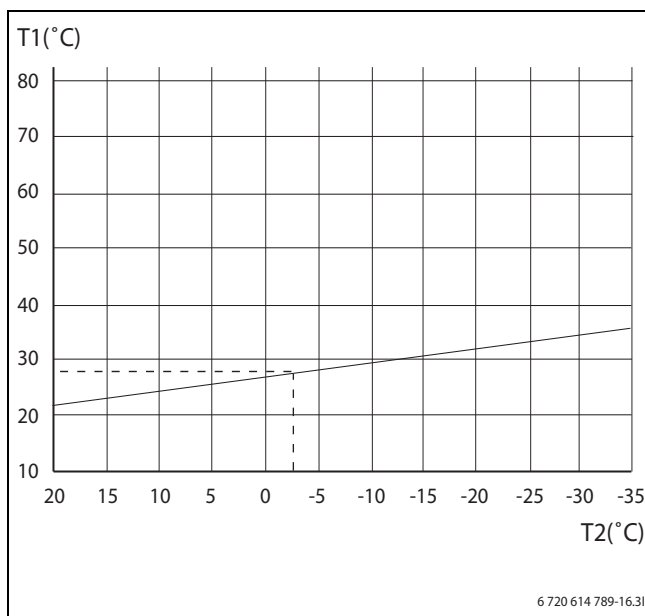


Fig. 9 Curva di riscaldamento, esempio di curva per impianto di riscaldamento a pavimento

T1 Temperatura di mandata

T2 Temperatura esterna

La **curva di riscaldamento** determina il rapporto tra temperatura esterna e temperatura di mandata. La curva può essere modificata puntualmente ogni 5°C di temperatura esterna.



L'impostazione di fabbrica della curva di riscaldamento è impostata su $V = 20$ e $H = 35$. Impostazione consigliata: $V = 22$, $H = 30$: riscaldamento a pavimento su soletta in calcestruzzo.
 $V = 22$, $H = 35$: riscaldamento a pavimento sotto pavimento in legno.
 $V = 20$, $H = 55$: radiatori ed elementi scaldanti.

L'angolo di inclinazione della curva e il valore destro (valore H) variano a seconda della più bassa temperatura esterna, impostata dall'installatore pari alla temperatura esterna di progetto.

Per impostare la curva di riscaldamento:

- selezionare **Curva di riscaldamento** nel menu **Temperatura impianto risc.**
- Ruotare la manopola per evidenziare il valore da modificare.
- Premere la manopola per selezionare il valore evidenziato.

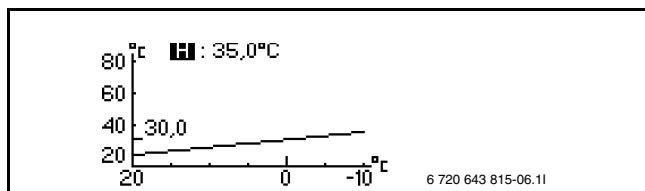


Fig. 10

- Ruotare la manopola per modificare il valore selezionato.
- Premere la manopola e selezionare **Salva** con la manopola.

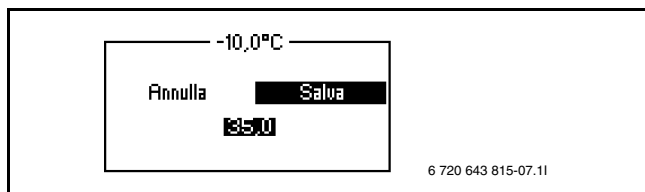


Fig. 11

Uscirà dalla voce del menu **Curva di riscaldamento**:

- ruotare la manopola, finché non viene evidenziata la freccia per tornare indietro.

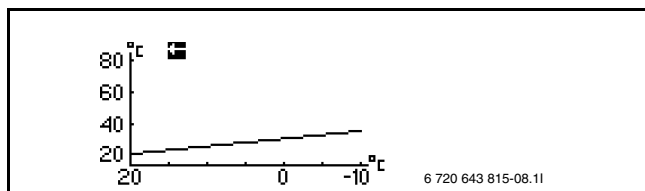


Fig. 12

- Premere la manopola.

7.2.2 Impostazioni sonda ambiente



Fig. 13

Impostare la temperatura ambiente desiderata:

- nel menu selezionare **Impostazione temperatura ambiente**.
- Impostare la temperatura ambiente desiderata. Minima = +10 °C, massima = +35 °C.

- Selezionare **Salva** per memorizzare le modifiche, o **Annulla** rifiutare la selezione.

Intervallo sonda ambiente: vale solo per sonde ambiente CAN-BUS. Impostare l'intervallo di variazione della temperatura ambiente voluta attraverso il termostato modulante CAN-BUS. Ad esempio, con un intervallo di 6 °C, il termostato modulante può modificare il valore della temperatura ambiente voluta fino a ± 3 °C.

Influenza sonda ambiente: imposta l'influenza che la temperatura ambiente esercita sulla temperatura di mandata del riscaldamento.



Fig. 14

Per impostare l'influenza della temperatura ambiente sul riscaldamento, aumentare o ridurre il **valore impostato**.

- Selezionare il menu **Influenza sonda ambiente**.
- Selezionare il sottomenu **valore impostato**.
- Ruotare la manopola per modificare il valore selezionato.
Minimo = 0, massimo = 10
- Premere la manopola e con la manopola selezionare **Salva**.

Tempo di blocco: intervallo di tempo, a partire dal termine del periodo a temperatura ridotta, in cui l'influenza della sonda di temperatura ambiente non agisce sul riscaldamento. In questo modo la pompa di calore aumenta lentamente la temperatura di mandata.

7.2.3 Impostazioni con periodi di riscaldamento

Con il **Controllo tempo risc.** è possibile impostare una fascia oraria, per ogni giorni della settimana, in cui aumentare o diminuire la temperatura.



l'impostazione di tale modalità di funzionamento non è consigliata in condizioni normali di funzionamento in quanto può avere un effetto negativo sul consumo di energia.

- Nel menu selezionare **Riscaldare con controllo a tempo**.
- Selezionare **giorno e ora**.
- Inserire il giorno della settimana e l'ora.
- Selezionare la posizione **On**.
- Selezionare **Salva**.
- Selezionare **Variazione temperatura** ed impostare il valore desiderato.
Minimo = - 20 °C, massimo = +20 °C.
- Selezionare **Salva**.

Reset controllo a tempo:

- ▶ entrare nel menu controllo a tempo attuale come descritto in precedenza.
- ▶ Selezionare la posizione OFF.

Controllo periodo di raffreddamento

- ▶ Nel menu selezionare **Controllo periodo di raffreddamento**.
- ▶ Selezionare **giorno e ora**.
- ▶ Inserire il giorno della settimana e l'ora.
- ▶ Selezionare **on**.
- ▶ Selezionare **Salva**.

Reset controllo a tempo:

- ▶ entrare nel menu controllo a tempo attuale come descritto in precedenza.
- ▶ Selezionare la posizione OFF.

Con **Festività** è possibile diminuire o aumentare la temperatura tra la data di inizio e la data di fine festività.

- ▶ Nel menu selezionare **Festività**.
- ▶ Selezionare la data di inizio e fine festività nel formato anno-mese-giorno.
- ▶ Selezionare **Salva**.
- ▶ Selezionare **Variazione temperatura** ed impostare il valore desiderato.
Minimo = - 20 °C, massimo = +20 °C.

Per annullare la funzione:

- ▶ selezionare il menu **Festività**.
- ▶ Modificare la data di fine festività su un giorno *precedente* alla data di inizio festività.

7.2.4 Stagione riscaldamento (periodo riscaldamento)

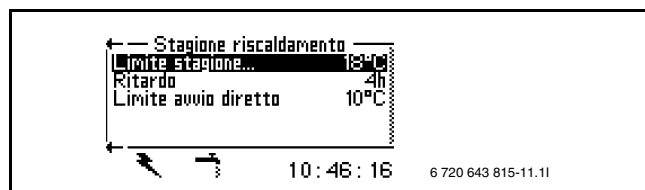


Fig. 15

L'unità esterna pompa di calore e il riscaldatore elettrico supplementare producono calore, solo se la temperatura esterna scende al di sotto del valore impostato per il **Limite stagione riscaldamento**.

Per evitare continui avvii ed arresti della pompa di calore, quando la temperatura esterna oscilla intorno al Limite stagione riscaldamento, ritardare l'attivazione di questa funzione attraverso il valore impostabile **Ritardo**.

Il **Limite avvio diretto** mette fuori esercizio **Ritardo** e la pompa di calore si avvia immediatamente senza Ritardo appena la temperatura esterna scende al di sotto del valore impostato.

7.2.5 Riscaldamento, tempo operativo massimo con richiesta di acqua calda

Questa funzione assicura la produzione di acqua calda sanitaria durante l'esercizio di riscaldamento. Il tempo può essere impostato tra 0 e 60 minuti.

7.2.6 Impostazioni raffreddamento

La **Cambio temperatura stanza** determina quanti gradi di variazione temperatura deve riconoscere la sonda di temperatura ambiente perché si attivi l'esercizio di raffreddamento.

Impostazioni stagione raffreddamento

Ritardo prima significa che la commutazione ad esercizio di raffreddamento viene ritardata per evitare inutili avvii e arresti della pompa di calore se la temperatura esterna è vicina al valore limite per la stagione di raffreddamento.

Se il raffreddamento avviene per mezzo di un impianto a pavimento, il ritardo non deve essere inferiore a 7 ore.

7.2.7 Temperatura circuito di riscaldamento 2

- ▶ Eseguire le impostazioni come al capitolo 7.2 precedente.

7.2.8 Controllo esterno

Dopo l'attivazione di **Controllo esterno** La regolazione elettronica attiva le funzioni selezionate. Se l'ingresso esterno non è più attivo, il regolatore torna all'esercizio normale.

Selezionare la funzione (una o più), che deve essere eseguita, se quando **Controllo esterno** è attiva:

- ▶ **Variazione temperatura**, impostare la variazione, in °C, della temperatura di mandata.
- ▶ **Blocco raffreddamento**: selezionare **Sì**, se l'esercizio di raffreddamento deve essere bloccato.

Impostazioni installatore

Oltre a **Variazione temperatura** e **Blocco raffreddamento** l'installatore può aver impostato altre impostazioni per l'ingresso esterno, che possono essere visualizzati in questo menu ma che tuttavia non possono essere modificati nel livello utente.

- **Arrestare carico acqua calda**: la produzione di acqua calda sanitaria viene bloccata con l'ausilio dell'unità esterna pompa di calore.
- **solo riscaldamento supplementare?**: viene bloccato l'esercizio unità esterna pompa di calore.
- **Limitare capacità elettrica a**: la potenza massima del riscaldatore elettrico supplementare viene limitata al valore impostato. Questa opzione viene usata con un controllo delle tariffe.



Vengono visualizzate solo le alternative attive. Tutte le opzioni scelte vengono attivate simultaneamente.

7.3 Acqua calda

Con il menu per l'acqua calda sanitaria possono essere modificate le impostazioni per la produzione dell'acqua calda sanitaria. Vengono visualizzate solo con l'unità interna AW, in cui è presente l'accumulatore-produttore integrato d'acqua calda sanitaria.

Con la voce del menu **Acqua calda sanitaria supplementare** viene determinato l'arco di tempo in cui la temperatura dell'acqua calda sanitaria viene innalzata, in via eccezionale, a circa 65 °C. L'unità esterna pompa di calore alza la temperatura dell'acqua calda insieme al riscaldatore elettrico supplementare.

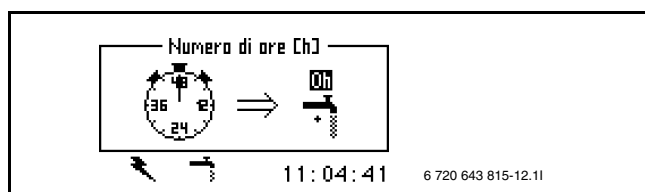


Fig. 16

- Selezionare il menu **Acqua calda sanitaria supplementare**. Selezionare il numero delle ore, in cui deve essere attiva questa funzione, ruotando la manopola. In senso orario il tempo aumenta, in senso antiorario diminuisce.
- Selezionare **Salva**, per memorizzare la modifica. O **Annulla**, per uscire senza memorizzare la modifica. Con **Salva** la funzione si avvia immediatamente.

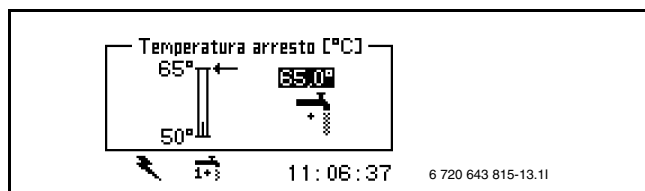


Fig. 17

- Impostare la **temperatura di arresto** desiderata.
- Selezionare **Salva**, per memorizzare la modifica. O **Annulla**, per uscire senza memorizzare la modifica.

Nel menu **Timer** è possibile leggere il tempo residuo per la funzione **Acqua calda sanitaria supplementare**.

Con **Picco acqua calda** viene impostato l'intervallo per la disinfezione termica. Se ad esempio si imposta il valore sette giorni, ogni settimo giorno la temperatura dell'acqua calda viene innalzata a 65 °C. Con **Punto tempo di avvio** si imposta il giorno per l'aumento di temperatura dell'acqua calda.

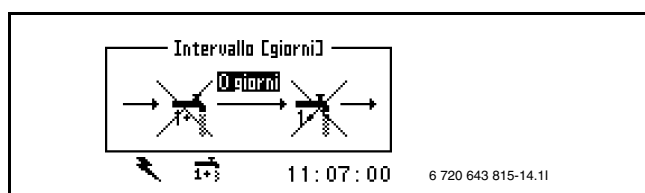


Fig. 18

Con **Acqua calda, tempo operativo max. alla richiesta di riscaldamento** viene determinato il tempo operativo massimo per la produzione di acqua calda con richiesta di riscaldamento. Il tempo può essere impostato tra 5 e 60 minuti.

Con **Controllo tempo acqua calda** viene disattivato il riscaldamento dell'acqua calda, per risparmiare energia. Ciò è sensato durante periodi ad alte tariffe, ma causa una cattiva alimentazione di acqua calda. Questa funzione viene attivata come gli altri controlli a tempo.

7.4 Timer (contaore)



Fig. 19

Il regolatore dispone di alcuni contatori orari. Lo stato dei programmi orari viene visualizzato nel menu **Timer**.

Acqua calda supplementare

Mostra il tempo rimanente in cui è disponibile **Acqua calda sanitaria supplementare**.

Avvio riscaldamento supplementare

Indica il tempo rimasto del ritardo di avvio del riscaldatore elettrico supplementare.

Ritardo controllo valvola di miscelazione

Visualizza il tempo di ritardo del controllo della valvola di miscelazione, dopo che è scaduto il ritardo di avvio del riscaldatore elettrico.

Ritardo modalità allarme

Visualizza il tempo rimasto all'attivazione del riscaldatore elettrico dopo che è scattato un allarme.

Avvio compressore

Visualizza il tempo rimanente all'avvio del compressore.

Riscaldamento, tempo operativo con richiesta di acqua calda sanitaria

Visualizza il tempo rimanente fino al raggiungimento del tempo massimo per l'esercizio di riscaldamento, se contemporaneamente vi è una richiesta d'acqua calda sanitaria.

Acqua calda, tempo operativo con richiesta dell'impianto di riscaldamento

Visualizza il tempo rimanente fino al raggiungimento del tempo massimo per il riscaldamento dell'acqua calda sanitaria, se contemporaneamente vi è richiesta di riscaldamento.

7.5 Impostazione orologio

Alcune funzioni della pompa di calore dipendono da data e ora. Per questo la data e l'ora devono essere impostate correttamente.

Regolare la data e l'ora:

- nel menu avanzato selezionare **Impostazione orologio**.

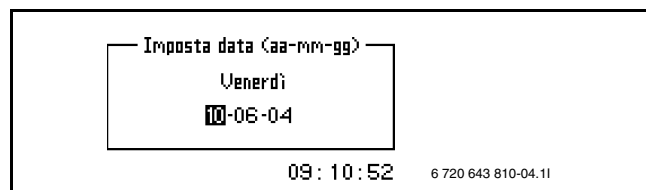


Fig. 20

- Selezionare **Imposta data** per impostare la data attuale. Impostare la data con la manopola nel formato anno-mese-giorno.



Fig. 21

- Selezionare **Imposta ora** ed impostare l'ora con la manopola.

7.6 Allarme

Tutti gli allarmi e gli avvertimenti resettati vengono memorizzati con l'indicazione del momento in cui sono avvenuti. Se sul display compare un simbolo d'allarme, l'allarme è ancora attivo e sono necessari adeguati interventi. (→ capitolo 9).

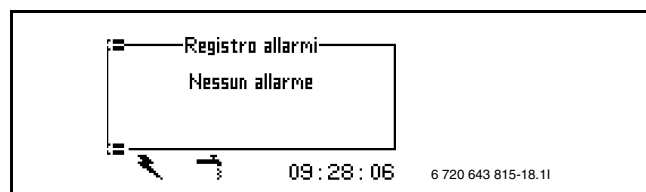


Fig. 22

Richiamare la voce del menu:

- selezionare **Allarme**.
- Selezionare **Registro allarmi**.

7.7 Livello di accesso

Questo menu è destinato all'installatore e al servizio di assistenza clienti. Il livello 0 è standard.

7.8 Torna a impostazioni di fabbrica



Fig. 23

Ripristino delle impostazioni di fabbrica:

- selezionare **Ripristino delle impostazioni di fabbrica**.
- Selezionare **Sì**.
- Selezionare **Salva**.

Le impostazioni nel menu per l'installatore e il servizio di assistenza clienti non vengono ripristinate.

7.9 Disattivazione cicalino allarme

Se si presenta un allarme, viene visualizzato sul display e si attiva un segnale acustico di avvertimento. Se l'allarme viene resettato o concluso, il segnale acustico di avvertimento viene disattivato (→ capitolo 9).

Disattivazione cicalino allarme:

- selezionare **Disattivazione cicalino allarme**.
- Selezionare **Sì**.
- Selezionare **Salva**.

7.10 Versione programma

Viene visualizzata la versione programma del regolatore. Quando ci si rivolge al servizio di assistenza clienti, occorre avere questa informazione a portata di mano.

8 Ispezione e manutenzione

La pompa di calore necessita di poca ispezione e manutenzione. Ciò nonostante per mantenere le prestazioni ottimali dell'unità esterna pompa di calore, occorre eseguire alcune volte, durante l'anno, le seguenti ispezioni e manutenzioni:

- rimuovere lo sporco e il fogliame
- Mantello
- Evaporatore



PERICOLO: di folgorazione, la pompa di calore è alimentata elettricamente.

- Staccare il collegamento elettrico e togliere tensione all'apparecchio prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione (fusibile, interruttore di protezione).

8.1 rimuovere lo sporco e il fogliame

- Rimuovere lo sporco e il fogliame con una spazzola.

8.2 Mantello

Con il tempo si accumulano polvere e altre particelle di sporco nell'unità esterna della pompa di calore.

- In caso di necessità pulire la parte esterna con un panno umido.
- Sistemare i segni di graffi e danni sul mantello con una vernice antiruggine.
- Proteggere la vernice con una cera per automobili.

8.3 Evaporatore

Se sulla superficie dell'evaporatore, delle lamelle in alluminio si è formato uno strato di polvere o sporco occorre rimuoverlo.



AVVERTENZA: Le sottili lamelle in alluminio sono delicate e in caso di disattenzione possono danneggiarsi. Mai asciugare direttamente le lamelle con un panno.

- Durante la pulizia indossare guanti protettivi, per proteggere le mani da ferite da taglio.
- Non utilizzare pressioni dell'acqua troppo alte.

Pulire l'evaporatore:

- spruzzare il detergente sulle lamelle del vaporizzatore nella parte posteriore dell'unità esterna pompa di calore.
- Lavare via lo strato ed il detergente con acqua.

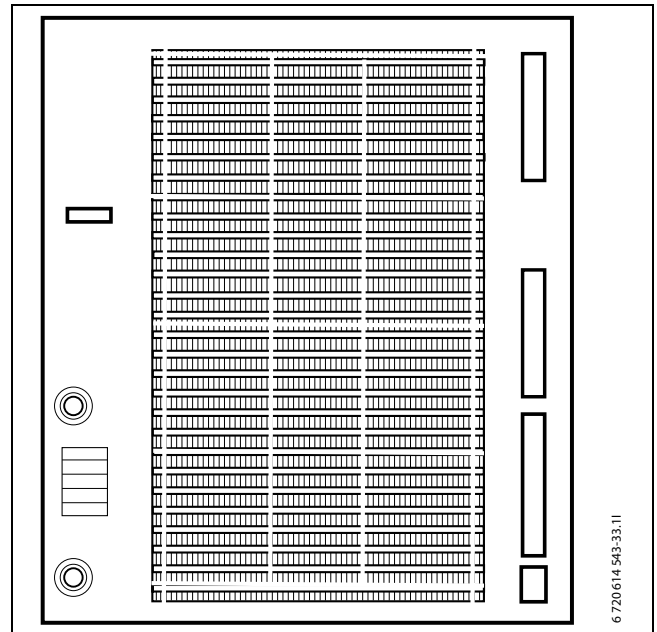


Fig. 24 Evaporatore

8.4 Neve e ghiaccio

In determinate aree geografiche ed in periodi ricchi di neve è possibile che la neve si depositi all'interno della griglia di protezione sul lato posteriore.

- Staccare con attenzione la neve dalle lamelle.

Per evitare il congelamento la pompa di calore è equipaggiata con un dispositivo di sbrinamento. In caso di guasti deve essere aggiustato. Rivolgersi al proprio servizio di assistenza clienti.

8.5 Umidità



AVVISO: Se nelle vicinanze del modulo idraulico interno AW, del ventilconvettore o del modulo miscelatore condensa spesso umidità, questa può far pensare ad un isolamento insufficiente. Fare assolutamente attenzione se eventualmente esce acqua dal modulo AW, che dispone di un accumulatore-produttore d'acqua calda sanitaria integrato.

- Se l'umidità condensa intorno ai componenti dell'impianto di riscaldamento, spegnere la pompa di calore e consultare il servizio di assistenza clienti.

8.6 Verifica di tenuta gas refrigeranti

Al fine di ridurre le emissioni di gas fluorurati nell'atmosfera, adempiendo agli obblighi derivanti dal protocollo di Kyoto, la comunità europea ha emanato il regolamento CE n° 842/2006 su taluni gas fluorurati ad effetto serra. Tale regolamento stabilisce i requisiti specifici per le varie fasi dell'intero ciclo di vita dei gas fluorurati, dalla produzione fino a fine vita, e delle apparecchiature di refrigerazione, di condizionamento dell'aria e le pompe di calore contenenti tali gas.

Anche l'unità esterna pompa di calore Logatherm WPL 9 MR, contenente solo 2,4 kg di gas R410A, contemplato in tale regolamento, è soggetta all'obbligo di installazione, manutenzione, riparazione, prevenzione delle perdite e del recupero del refrigerante a fine vita, da parte di personale e imprese certificate secondo il regolamento CE n° 303/2008.

- Mentre, è esente dalle verifiche periodiche di tenuta del circuito frigorifero da parte dei tecnici certificati.

8.7 Controllo delle valvole di sicurezza



Vale solo per il modulo AW! Il controllo deve essere eseguito una o due volte l'anno.

- Controllare le valvole di sicurezza per l'acqua potabile e l'acqua di riscaldamento, ruotando la manopola delle valvole.



Durante il riscaldamento può uscire acqua dalla valvola di sicurezza. Per nessun motivo tappare l'uscita della valvola di sicurezza.

Chiamare il servizio di assistenza clienti, se l'accumulatore-produttore d'acqua calda sanitaria deve essere svuotato.

- Assicurarsi che il tubo flessibile di scarico del modulo AW non sia ostruito.

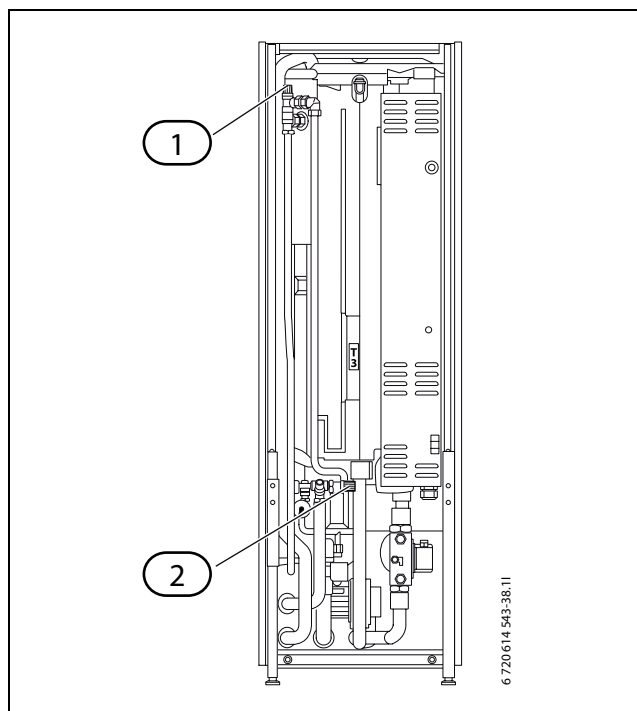


Fig. 25 Modulo AW (AW E9T)

- 1 Valvola di sicurezza riscaldamento
- 2 Valvola di sicurezza acqua calda sanitaria

9 Disfunzioni

La regolazione elettronica è dotata di un avanzato sistema di controllo del funzionamento del sistema, in caso di imprevisto visualizza un allarme. La maggior parte degli allarmi possono essere eliminati dall'utente. Non sussiste pericolo di provocare danni se si resetta una o due volte un allarme. Se un allarme si presenta ripetutamente, informare il proprio servizio di assistenza clienti.

9.1 Esempio di un allarme:

quando scatta un allarme, viene visualizzato un messaggio sul display e viene emesso un segnale acustico di avvertimento. Il display visualizza la causa, l'ora e la data dell'allarme.



Fig. 26

Se si preme la manopola, viene evidenziato **Acquisire**. Il simbolo dell'allarme scompare e il segnale acustico termina. Se vi è richiesta di riscaldamento, la unità esterna pompa di calore WPL riparte nuovamente dopo 15 minuti.

Se la disfunzione non viene eliminata, il simbolo dell'allarme (→ 10, fig. 5) rimane visualizzato e la spia luminosa di esercizio e guasto passa da luce lampeggiante rossa a luce costante rossa. Ogni allarme nella unità esterna pompa di calore WPL viene salvato nel registro allarmi. Con allarmi attivi viene visualizzato il simbolo allarme.

Il simbolo allarme viene visualizzato con allarmi della unità esterna pompa di calore WPL e del modulo idraulico interno AW. Se in entrambe le unità è presente un allarme, compaiono due simboli allarme.

9.2 Nessuna indicazione del display

Possibile causa 1: guasto al fusibile nel quadro elettrico generale dell'abitazione.

- Verificare se tutti i fusibili della casa sono intatti.
- In caso di necessità sostituire o ripristinare il fusibile.

Quando la disfunzione è stata eliminata, la unità esterna pompa di calore WPL torna automaticamente in esercizio dopo 15 minuti.

9.2.1 Possibile causa 2: il fusibile nel modulo idraulico interno AW è fulminato

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.3 Funzionamento di emergenza

Nel quadro comandi del modulo idraulico interno AW (→ fig. 27, 29 e 30) si trova un commutatore che in esercizio normale si trova in posizione 1. In caso di guasto al regolatore o un arresto della produzione di calore attivare manualmente l'interruttore per il funzionamento d'emergenza, commutando sulla posizione 2.

Quando si attiva il funzionamento d'emergenza la regolazione elettronica e il pannello di servizio si spengono.

Durante il funzionamento di emergenza il calore è generato dal riscaldatore elettrico supplementare. In questo modo si garantisce il riscaldamento e/o la produzione di acqua calda sanitaria fino a che il servizio di assistenza clienti avrà eliminato la disfunzione.

Durante il funzionamento d'emergenza la valvola di miscelazione nel modulo AW non viene comandata e deve essere regolata manualmente. Per questo estrarre la manopola del motore e ruotarla nella posizione desiderata. La posizione intermedia è la più adatta nella maggior parte dei casi.



Il funzionamento di emergenza non deve essere confuso con la modalità allarme. Con la modalità allarme la unità esterna pompa di calore WPL viene arrestata. La produzione di calore continua ad essere comandata dal regolatore.

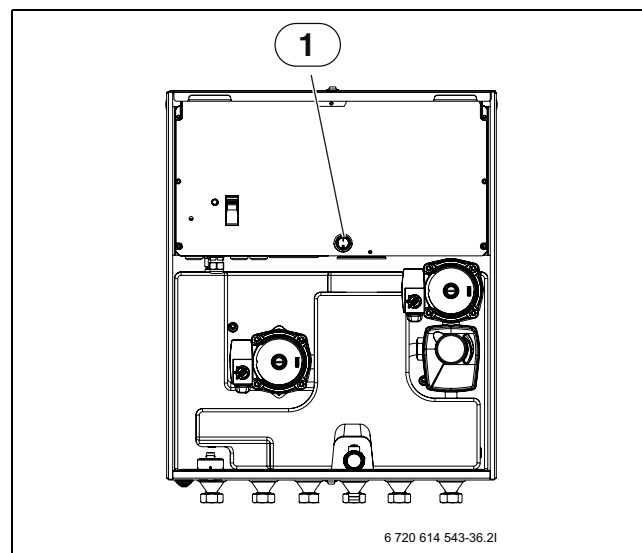


Fig. 27 Modulo idraulico interno AW (AW B9)

1 Interruttore per funzionamento di emergenza

Anche il modulo miscelatore dispone di un tasto di funzionamento di emergenza. Esso non ha alcuna influenza sulla pompa di calore e sul riscaldatore supplementare, ma attiva soltanto il circolatore del modulo miscelatore.



Il funzionamento di emergenza deve essere attivato sia nel modulo idraulico interno AW sia nel modulo miscelatore.

Con il funzionamento di emergenza la regolazione della valvola di miscelazione del modulo miscelatore avviene come per la valvola di miscelazione al modulo idraulico interno AW (vedere sopra).

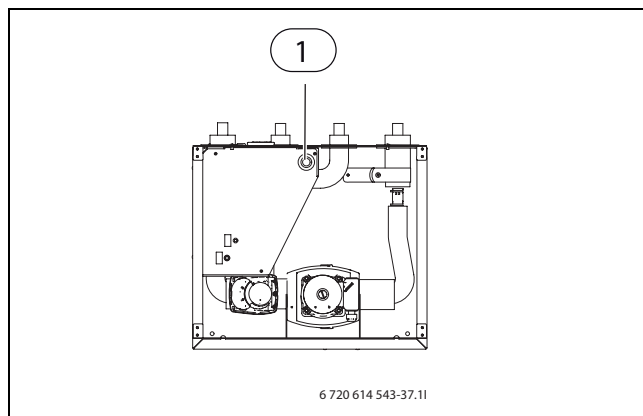


Fig. 28 Modulo miscelatore

- 1 Interruttore per funzionamento di emergenza

9.4 Protezione surriscaldamento

Nel quadro di regolazione del modulo idraulico interno AW (non per E 9B) si trova un tasto per il reset della protezione surriscaldamento per il riscaldatore elettrico supplementare. Questa protezione surriscaldamento solitamente non scatta.

- Premere il tasto protezione surriscaldamento per resettare la protezione surriscaldamento.

Se la protezione riscaldamento scatta più volte, informare immediatamente il proprio servizio di assistenza clienti.

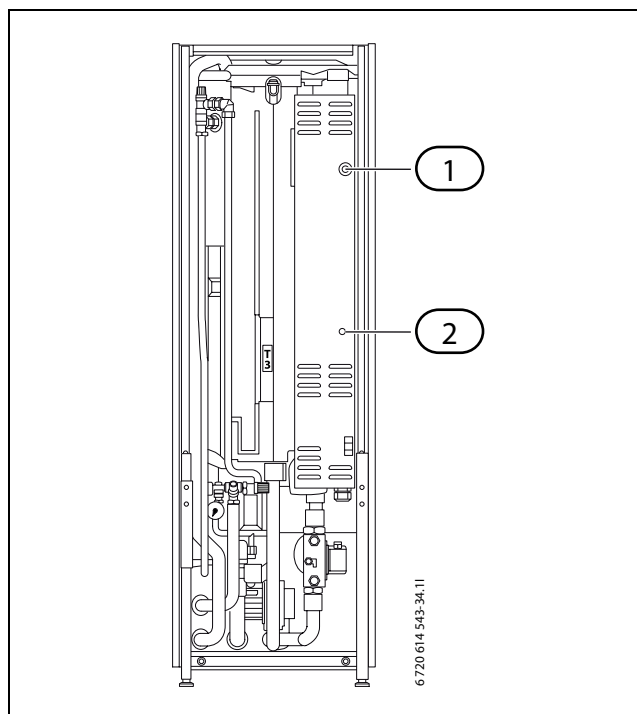


Fig. 29 Modulo idraulico interno AW (AW 9T)

- 1 Interruttore per funzionamento di emergenza
2 Reset protezione surriscaldamento

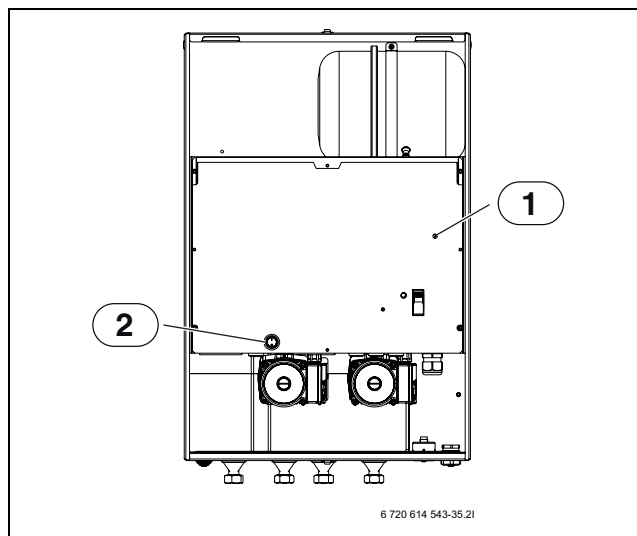


Fig. 30 Modulo idraulico interno AW (AWE)

- 1 Reset protezione surriscaldamento
2 Interruttore per funzionamento di emergenza

9.5 Tutti gli allarmi e gli avvertimenti

Alcuni allarmi possono presentarsi temporaneamente. Non sussiste alcun rischio nel resettare un allarme. In questo capitolo vengono descritti tutti gli allarmi visualizzati sul display. Qui vengono descritti il significato dell'allarme e le misure necessarie per l'eliminazione della disfunzione.

Tutti gli allarmi e gli avvertimenti presentati fin'ora sono stati memorizzati nel **Registro allarmi**.

9.5.1 Lista di tutti gli allarmi:

- **Guasto/cortocircuito sonda**
- **Guasto su elemento elettrico** (modulo AW E9T)
- **Errore al riscaldatore supplementare per l'impianto di riscaldamento** (caldaia elettrica/gasolio/gas)
- **T8 temperatura flusso elevata**
- **Errore nella scheda relè impianto di riscaldamento**
- **Errore nella scheda relè pompa di calore**
- **Errore in scheda accessorio**
- **Errore in scheda sonda ambiente**
- **Errore in scheda riscaldamento supplementare, light**
- **Errore in scheda riscaldamento supplementare, comfort**
- **Errore in scheda riscaldamento supplementare Top**
- **Allarme pompa di calore**
- **Anodo protettivo difettoso**

9.5.2 Lista di tutti gli avvertimenti:

- **La pompa di calore è provvista di fusibile per questa potenza?** (modulo AW)
- **Questa impostazione significa che entra in funzione il riscaldamento supplementare**
- **Differenza di temp. troppo alta fluido termovettore**
- **Il riscaldam. supplementare ora sta lavorando alla max. temperatura consentita**
- **La pompa di calore ora sta lavorando alla max. temperatura consentita**
- **Tempo di transizione troppo breve per riscaldamento a pavimento**
- **Tenere conto del rischio di condensazione**
- **Troppo freddo per funzionamento pompa di calore**
- **Temperatura mandata troppo bassa**
- **Temperatura ritorno troppo elevata raffreddamento**

9.5.3 Lista di tutte le finestre informative:

- **Blocco esterno**
- **Blocco esterno impianto di riscaldamento 2**

9.6 Display allarme

Di seguito verranno descritte tutte le finestre di allarme.

9.6.1 Guasto/cortocircuito sonda



Fig. 31

Tutte le sonde di temperatura collegate all'impianto possono, in caso di disfunzione, far scattare un allarme. Nell'esempio è scattato l'allarme della sonda di temperatura T3, acqua calda. Tutte le sonde di temperatura fanno scattare uno stesso tipo di allarme.

Possibile causa 1: disfunzione occasionale.

- Attendere se la disfunzione si risolve automaticamente.

Possibile causa 2: disfunzione della sonda di temperatura o collegamento errato.

- Informare il servizio di assistenza clienti, se l'allarme si presenta ripetutamente.

9.6.2 Guasto su elemento elettrico (modulo AW E9T)

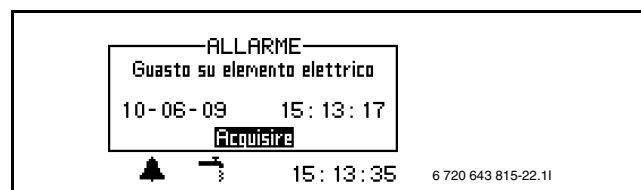


Fig. 32

Possibile causa 1: è scattata la protezione surriscaldamento del riscaldatore supplementare.

- Selezionare **Conferma**.
- Resettare la protezione surriscaldamento del riscaldatore elettrico supplementare (→ capitolo 9.4).
- Informare il servizio di assistenza clienti, se l'allarme si presenta ripetutamente.

9.6.3 Errore al riscaldatore supplementare per l'impianto di riscaldamento (caldaia gas/gasolio)

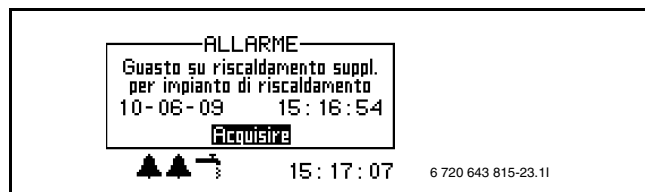


Fig. 33

Possibile causa 1: è scattata la protezione surriscaldamento del riscaldatore supplementare.

- Selezionare **Conferma**.
- Resetare la protezione surriscaldamento del riscaldamento ausiliario (vedere manuale).
- Informare il servizio di assistenza clienti, se l'allarme si presenta ripetutamente.

9.6.4 T8 temperatura flusso elevata

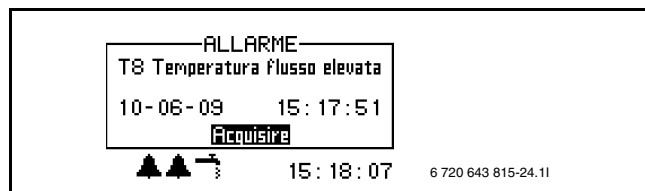


Fig. 34

Nel modulo idraulico interno AW si trova la sonda di temperatura T8, che per motivi di sicurezza arresta l'unità esterna pompa di calore, non appena la temperatura di mandata supera il valore impostato.

Possibile causa 1: portata insufficiente attraverso l'unità esterna pompa di calore.

- Selezionare **Conferma**.
- Verificare che tutte le valvole di intercettazione siano aperte. Le valvole termostatiche eventualmente presenti nell'impianto di riscaldamento devono essere completamente aperte. Aprire almeno la metà dei circuiti dell'impianto di riscaldamento a pavimento.
- Informare il servizio di assistenza clienti, se l'allarme si presenta ripetutamente.

Possibile causa 2: filtro ostruito.

- Selezionare **Conferma**.
- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.6.5 Errore nella scheda relè impianto di riscaldamento

Nel modulo idraulico interno AW si è presentata una disfunzione.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.6.6 Errore nella scheda relè pompa di calore

Durante la comunicazione tra modulo idraulico interno AW e unità esterna pompa di calore si è presentata una disfunzione.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.6.7 Errore in scheda accessorio

Sul modulo miscelatore del circuito di riscaldamento 2 si è presentata una disfunzione.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.6.8 Errore in scheda sonda ambiente

Al termostato ambiente modulante collegato al CAN-BUS o durante la comunicazione con esso si è presentata una disfunzione.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.6.9 Errore in scheda riscaldamento supplementare, light

Si è presentata una disfunzione durante la comunicazione con il riscaldamento ausiliario. Viene solo visualizzato se è presente il modulo AWB.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.6.10 Errore in scheda riscaldamento supplementare, comfort

Al riscaldatore elettrico supplementare nel modulo idraulico interno AW si è presentata una disfunzione. Viene visualizzato solo se è presente il modulo AWE.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.6.11 Errore in scheda riscaldamento supplementare Top

Al riscaldatore elettrico supplementare nel modulo idraulico interno AW si è presentata una disfunzione. Viene visualizzato solo se è presente il modulo AW.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.6.12 Allarme pompa di calore

Sull'unità esterna pompa di calore si è presentata una disfunzione.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.6.13 Anodo protettivo difettoso

Nel modulo idraulico interno AW si è presentata una disfunzione.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.7 Avvertimento

9.7.1 La pompa di calore è provvista di fusibile per questa potenza?

- Verificare se l'unità esterna pompa di calore e il modulo idraulico interno AW sono assicurati con fusibili della giusta dimensione.

9.7.2 Questa impostazione significa che entra in funzione il riscaldamento supplementare.

L'avviso viene visualizzato se sotto **Valvola di miscelazione, arresto forzato** è impostato più di 53 °C, che può portare al superamento della temperatura massima di ritorno all'unità esterna pompa di calore.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.7.3 Differenza di temp. troppo alta fluido termovettore

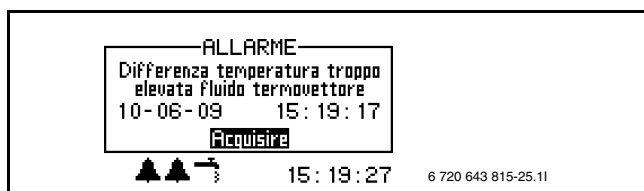


Fig. 35

Questo avvertimento viene visualizzato se la differenza di temperatura tra le sonde di temperatura T8 e T9 diventa troppo alta.

Possibile causa 1: portata insufficiente attraverso l'unità esterna pompa di calore.

- Selezionare **Conferma**.
- Verificare che tutte le valvole di intercettazione siano aperte. Le valvole termostatiche eventualmente presenti nell'impianto di riscaldamento devono essere completamente aperte. Aprire almeno la metà dei circuiti dell'impianto di riscaldamento a pavimento.
- Informare il servizio di assistenza clienti, se l'allarme si presenta ripetutamente.

Possibile causa 2: filtro ostruito.

- Selezionare **Conferma**.
- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.7.4 La pompa di calore ora sta lavorando alla max. temperatura consentita

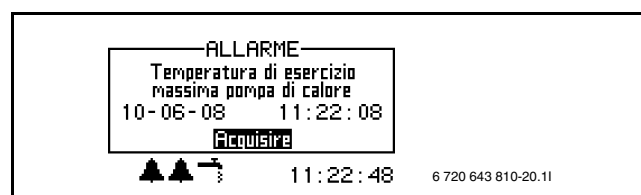


Fig. 36

Nel modulo idraulico interno AW si trova la sonda di temperatura T9, che per motivi di sicurezza arresta l'unità esterna pompa di calore, non appena la temperatura dell'acqua di ritorno dall'impianto di riscaldamento diventa troppo alta. Il valore limite si trova a circa 54°C.

Possibile causa 1: l'impostazione di riscaldamento è impostata così in alto che la temperatura di ritorno del sistema di riscaldamento diventa troppo alta.

- Ridurre l'impostazione.

Possibile causa 2: temperatura dell'acqua calda impostata troppo in alto.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

Possibile causa 3: le valvole al riscaldamento a pavimento o ai radiatori sono chiuse.

- Aprire le valvole.

Possibile causa 4: la portata attraverso l'unità esterna pompa di calore è più grande rispetto alla portata nell'impianto di riscaldamento.

- Informare il servizio di assistenza clienti.

9.7.5 Il riscaldam. supplementare ora sta lavorando alla max. temperatura consentita

Nel modulo idraulico interno AW si trova la sonda di temperatura T9 che per motivi di sicurezza arresta l'unità esterna pompa di calore e limita il riscaldatore elettrico supplementare, non appena la temperatura dell'acqua di ritorno dall'impianto di riscaldamento diventa troppo alta. Il valore limite per il riscaldatore elettrico supplementare si trova a circa 52°C.

Possibile causa 1: l'impostazione di riscaldamento è impostata così in alto che la temperatura di ritorno del sistema di riscaldamento diventa troppo alta.

- Ridurre l'impostazione.

9.7.6 Tempo di transizione troppo breve per riscaldamento a pavimento

Questo avviso viene visualizzato, se per il valore **Ritardo prima** o il valore **Ritardo dopo** viene indicato meno di 7 secondi, cosa che non è consigliata per il riscaldamento a pavimento.

9.7.7 Tenere conto del rischio di condensazione

Questo avviso compare se come temperatura di mandata in esercizio di raffreddamento viene impostato meno di 20 °C.

Questo valore può essere modificato solo dall'installatore.

9.7.8 Troppo freddo per funzionamento pompa di calore

Questo avviso viene visualizzato se la temperatura esterna scende al di sotto di - 20 °C.

9.7.9 Temperatura mandata troppo bassa

La temperatura nel circuito di riscaldamento è troppo bassa.

- Informare il servizio di assistenza clienti, se l'allarme si presenta ripetutamente.

9.7.10 Temperatura ritorno troppo elevata raffreddamento

La pompa di calore si spegne automaticamente, se la tubazione di ritorno nell'esercizio di raffreddamento diventa troppo calda.

- Informare il servizio di assistenza clienti, se l'allarme si presenta ripetutamente.

9.8 Finestra informativa

9.8.1 Blocco esterno

L'unità esterna pompa di calore e il modulo idraulico interno AW si spengono automaticamente, se il circuito del riscaldamento a pavimento diventa troppo caldo o se si forma la condensa durante il funzionamento in raffreddamento. Un blocco esterno può aver luogo anche con una disfunzione ad un ventilconvettore.

- Informare il servizio di assistenza clienti, se l'allarme si presenta ripetutamente.

9.8.2 Blocco esterno impianto di riscaldamento 2

L'unità esterna pompa di calore e il modulo idraulico interno AW si spengono automaticamente, se il circuito del riscaldamento a pavimento diventa troppo caldo o se si forma la condensa durante il funzionamento in raffreddamento. Un blocco esterno può aver luogo anche con una disfunzione ad un ventilconvettore.

- Informare il servizio di assistenza clienti, se l'allarme si presenta ripetutamente.

10 Impostazioni di fabbrica

Le tabelle mostrano i valori preimpostati di fabbrica (valore F). Questi valori possono essere modificati dall'utente (K) tramite i livelli utente **Menu** e il **Menu avanzato**.

Le voci del menu con livello di installazione e servizio (I/S) sono solo di visualizzazione e non possono essere elaborate dall'utente. Normalmente questi menu non vengono visualizzati ma sono visibili solo se l'installatore ha modificato le impostazioni di fabbrica.

Esempio di lettura della tabella: entrare nel **Menu avanzato**, per trovare le impostazioni relative al programma **Festività**, selezionare il menu **Riscaldamento**, selezionare il sottomenu **Impostazioni temporanee** ed infine **Festività**.

Menu	Livello	Valore F
Impostazione temperatura ambiente (solo con T5 collegata)	K	20°C
Acqua calda supplementare	K	0 ore
Blocco raffreddamento	K	Si
Blocco raffreddamento, impianto di riscaldamento 2	K	Si

Tab. 3 Menu

Menu avanzato	Livello	Valore F
Risc./Raffreddamento		
Temperatura impianto risc		
__\Curva di riscaldamento	K	V=20,0°C / H=55,2°C
Impostazioni sonda ambiente (T5)		
__\Impostazione temperatura ambiente	K	20°C
__\Intervallo sonda ambiente	K	3%
__\Influenza sonda ambiente		
____\Fattore di correzione	K	5
____\Tempo di blocco	K	4 ore
Impostazioni temporanee		
__\Controllo tempo risc.	K	
____\giorno e ora	K	Spento
____\Variazione temperatura	K	20°C
__\Controllo periodo di raffreddamento	K	
____\giorno e ora	K	Spento

Tab. 4 Menu avanzato

Menu avanzato	Livello	Valore F
__\Festività	K	
____\Data	K	Spento
____\Variazione temperatura	K	- 10 °C
Stagione riscaldamento		
__\Limite stagione riscaldamento	K	18°C
__\Ritardo	K	4 ore
__\Limite avvio diretto	K	10°C
Riscaldamento, tempo operativo massimo con richiesta di acqua calda	K	20 min.
Temperatura circuito di riscaldamento 2	K	20 min.
__\Curva di riscaldamento	K	V = 20,0 °C / H = 35 °C
Impostazioni sonda ambiente (T5)		
__\Impostazione temperatura ambiente	K	20°C
__\Influenza sonda ambiente		
____\Fattore di correzione	K	5
____\Tempo di blocco	K	4 ore
Impostazioni temporanee		
__\Controllo tempo risc.	K	
____\giorno e ora	K	Spento
____\Variazione temperatura	K	- 10 °C
__\Festività	K	
____\Data	K	Spento
____\Variazione temperatura	K	- 10 °C
Controllo esterno		
__\Variazione temperatura	K	0 °C
__\Impostazioni installatore	I/S	No
____\Arrestare carico acqua calda	I/S	No
____\solo riscaldamento supplementare?	I/S	No
____\Limitare capacità elettrica a	I/S	9.00
__\Blocco raffreddamento	K	No

Tab. 4 Menu avanzato

Menu avanzato	Livello	Valore F
Acqua calda (T3)		
Acqua calda supplementare		
_ _ \Numero di ore	K	0
_ _ \Temperatura di arresto	K	65°C
Picco acqua calda		
_ _ \Intervallo	K	0 giorni
_ _ \Ora di avvio	K	03:00
Temperatura acqua calda		
_ _ \Acqua calda, tempo operativo max. alla richiesta di riscaldamento	K	30 min.
Controllo tempo acqua calda	K	Spento
Impostazione orologio		
Imposta data	K	
Imposta ora	K	
Allarme		
Registro allarmi		
_ _ \Eliminare registro allarmi?	K	No
Livello di accesso	K	0
Torna a impostazioni di fabbrica	K	No
Disattivazione cicalino allarme	K	No
Versione programma	K	xx.xxx

Tab. 4 Menu avanzato

Note

Italia

Buderus S.p.A.

Via Enrico Fermi, 40/42, I-20090 ASSAGO (MI)

www.buderus.it

buderus.italia@buderus.it

Tel. 02/4886111 - Fax 02/48861100

Buderus